

# TRIN701 Principles and Practice of Translation and Interpreting

[View Online](#)

---

1.

Fernández Guerra, A. Translating culture: Problems, strategies and practical realities. SIC **3**, (2012).

2.

Volkova, T. Translation model, translation analysis, translation strategy: An integrated methodology. Procedia - Social and Behavioral Sciences **154**, 301–304 (2014).

3.

Morini, M. Outlining a new linguistic theory of translation. Target **20**, 29–51 (2008).

4.

Hatim, B. & Munday, J. Translation: An advanced resource book. (Routledge, 2004).

5.

Larson, M. L. Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence. (University Press of America, 1998).

6.

Reiss, K., Vermeer, H. J. & Nord, C. Towards a general theory of translational action: skopos theory explained. (Routledge, 2014).

7.

Chesterman, A. Reflections on translation theory: selected papers 1993-2014. vol. Volume 132 (John Benjamins Publishing Company, 2017).

8.

Hatim, B. Teaching and researching translation. (Routledge, 2014).

9.

Mossop, B. Revising and editing for translators. (Routledge, 2014).

10.

Nilsen, A. B. & Monsrud, M.-B. Readings skills for sight translation in public-sector services. Translation and Interpreting **7**, 10-20 (2015).

11.

Thawabteh, M. A. Difficulties of sight translation: Training translators to sight translate. Current Trends in Translation Teaching and Learning E **2**, 171-195 (2015).

12.

Zheng, B. & Xiang, X. The impact of cultural background knowledge in the processing of metaphorical expressions: An empirical study of English-Chinese sight translation. Translation and Interpreting Studies: The Journal of the American Translation and Interpreting Studies Association **9**, 5-24 (2014).

13.

Mayberry, K. Third culture kids: Citizens of everywhere and nowhere.  
<http://www.bbc.com/capital/story/20161117-third-culture-kids-citizens-of-everywhere-and-nowhere> (2016).

14.

Katan, D. Translating cultures: An introduction for translators, interpreters and mediators. (Taylor and Francis, 2014).

15.

Nilsen, A. B. & Monsrud, M.-B. Readings skills for sight translation in public-sector services. Translation and Interpreting **7**, 10–20 (2015).

16.

Goodsmith, D. Google Pixel rules the bot world by thinking like an infant. (2016).

17.

Zheng, B. & Xiang, X. The impact of cultural background knowledge in the processing of metaphorical expressions: An empirical study of English-Chinese sight translation. Translation and Interpreting Studies: The Journal of the American Translation and Interpreting Studies Association **9**, 5–24 (2014).

18.

Wohlfart, I. Investigating a double translation of culture: The English-Māori classic postcolonial text Potiki and its German translation. Target **21**, 265–288 (2009).

19.

NZSTI Code of Ethics and Code of Conduct. (2013).

20.

The Routledge handbook of interpreting. (Routledge, 2015).

21.

Pöchhacker, F. Introducing interpreting studies. (Taylor & Francis Ltd, 2016).

22.

Bassnett, S. Translation studies. (Routledge, 2014).

23.

Fernández Guerra, A. Translating culture: Problems, strategies and practical realities. Sic: Journal of Literature, Culture and Literary Translation **3**, (2012).

24.

Gambier, Y. Rapid and radical changes in translation and translation studies. International Journal of Communication (19328036) **10**, 887–906 (2016).

25.

Tyulenev, S. Translation and society: An introduction. (Routledge, 2014).

26.

Taibi, M. & Ozolins, U. Community translation. (Bloomsbury Academic, 2016).

27.

Nilsen, A. B. & Monsrud, M.-B. Readings skills for sight translation in public-sector services. Translation and Interpreting **7**, 10–20 (2015).

28.

Zheng, B. & Xiang, X. The impact of cultural background knowledge in the processing of metaphorical expressions: An empirical study of English-Chinese sight translation. Translation and Interpreting Studies: The Journal of the American Translation and Interpreting Studies Association **9**, 5–24 (2014).

29.

Zhu, P. Translation criteria: How they may affect international business. *Journal of Technical Writing & Communication* **45**, 285–298 (2015).